

Fotos: J. THANEI

## INVID / EINLADUNG

a cuors e referats / an Kurse und Vorträge

**Cuors generals / allgemeine Kurse**

22.10.2019 – 10.12.2019

Annunzcha / Anmeldung fin / bis 09.09.2019

cun la cartulina d'annunzcha agiunta / mit beiliegender Anmeldekarte

Impreschiuns  
dals cuors 2018  
Eindrücke der-  
Kurse 2018

### Cuors per pauras e paur Kurse für Bäuerinnen und Bauern

Data e lö amo avert / Datum und Ort noch offen

Data cuors signals / Datum Kurs Signale 7. 11.2019

Annunzcha / Anmeldung fin / bis 06.09.2019 pro

Gianna Martina Peer, Stradun 403A, 7550 Scuol tel. 081 257 60 80,

e-mail: [giannamartina.peer@plantahof.gr.ch](mailto:giannamartina.peer@plantahof.gr.ch)

## Stimadas damas, stimats signuors

Per incumbenza da la suprastanza da la Società Löö d'inscunter Chasa Fliana Lavin, organisescha il comitè eir quist on ils cuors, cumbinà cun referats. Il program dals cuors generals cumainza als 22 october 2019 e düra fin als 10 december 2019, mincha mardi da las 9:15 h fin a las 16:30 h. L'avantmezdi es reservà per referats e discussions davart da temas actuals. Il davomezdi han lö divers cuors in gruppas.

Las occurrenzas il avantmezdi sun publicas ed han lö per regla illa sala polivalenta a Lavin. La taxa d'entrada importa CHF 10.- Per participantas e participants dals cuors es l'entrada gratuita.

Duonnas ed homens chi han interess per nos programs, pon s'annunzchar cun la cartulina agiunta. Termin vair la prüm pagina.

Mincha interessenta resp. interessent dals cuors generals dess tscherner eir ün cuors da reserva e remarchar tal sül talun d'annunzcha suot remarchas. Quellas e quels chi s'annunzchan sco prüms pon per regla as participar a quels cuors chi tils interessa in prüma lingia. Id es pussibel, cha cuors cun pacas annunzchas nu pon gnir manats tras.

Il predsch pauschal pels cuors generals importa CHF 220.-. Pro distanzas plü lungas surpiglia nossa società üna part dals cuosts da viadi. Minchüna o michün cumpra però s'annunzcha ils bigliets. La schoppa da mezdi es, per commembras e commembers da nossa società chi fan part als cuors, gratuita.

Davo chi sun entradas las annunzchas, vegnan dats cuntschaints ils programs detagliats e tramiss ils quints correspondent, ils quals sun da pajar infra 30 dis.

In collavuraziun cul Plantahof vegnan organisats eir cuors per pauras e paur, ils quals düran per regla be ün, o be ün mez di. La contribuziun per tals s'amunta a CHF 30.- L'import vegn inchaschà al di dal cuors. Ils viadis da tals cuors van a charg da las participantas e dals participants.

## Geschätzte Damen und Herren

Im Auftrag des Vereinsvorstandes Löö d'inscunter Chasa Fliana Lavin, führt das Organisationskomitee auch dieses Jahr die Kurse, kombiniert mit Vorträgen, durch. Das Programm der allgemeinen Kurse beginnt am 22.10.2019 und dauert bis am 10.12.2019, jeden Dienstag von 09:15 h bis 16:30 h. Der Vormittag ist für Vorträge und Diskussionen über aktuelle Themen reserviert. Am Nachmittag finden verschiedene Kurse in Gruppen statt.

Die vormittäglichen Veranstaltungen sind öffentlich und finden in der Regel in der Mehrzweckhalle in Lavin statt. Der Eintrittspreis beträgt CHF 10.-, für Kursteilnehmende ist der Eintritt gratis.

Frauen und Männer, die sich an den Kursen beteiligen möchten, können sich mit beiliegender Karte anmelden. Termin siehe Frontseite.

Interessentinnen und Interessenten für die allgemeinen Kurse sollen auch ein Reservekurs aus dem Angebot auswählen und diesen im Anmelde-talon unter Bemerkungen vermerken. Diejenigen, die sich zuerst angemeldet haben, können in der Regel bei der bevorzugten Arbeitsgruppe mitmachen. Es ist möglich, dass Kurse mit wenigen Anmeldungen nicht durchgeführt werden können.

Der Preis für die allgemeinen Kurse beträgt pauschal CHF 220.-. Bei längeren Distanzen übernimmt unser Verein einen Teil der Reisekosten. Jede oder jeder kauft selber die Fahrkarten. Die Suppe am Mittag ist, für Mitglieder unseres Vereins die an den Kursen teilnehmen, gratis.

Nach Eingang der Anmeldungen werden die detaillierten Programme bekannt gegeben und die entsprechende Rechnung, die innert 30 Tagen zu bezahlen ist, zugestellt.

In Zusammenarbeit mit dem Plantahof werden auch Kurse für Bäuerinnen und Bauern organisiert. Diese dauern in der Regel nur einen oder einen halben Tag. Der Beitrag für diese Kurse beträgt CHF 30.- und wird am Kurstag einkassiert. Die Reisespesen gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

## Survista cuors / Kursübersicht

### Cuors generals in gruppas / allgemeine Kurse in Gruppen

1. **Lavurs a man da tuot gener** cun Mengia Bonifazi, Lavin (il transport fin pro'l local da lavur es organisà). / **Handarbeiten aller Art** mit Mengia Bonifazi, Lavin, (Transport zum Arbeitsraum ist organisiert).
2. **Pitturar cun culurs d'aquarel** cun Lea Gredig, Zuoz / **Malen mit Aquarellfarben** mit Lea Gredig, Zuoz
3. **Calligrafia, differentas scrittüras ed ornamentals cun üna penna speciala** cun Christa Pinggera, Zernez / **Kalligrafie, verschiedene Schriften und Verzierungen mit einer Spezialfeder** mit Christa Pinggera, Zernez.
4. **Giovar teater** cun Ottilia Cavelti-Ritz, Ftan / **Theater spielen** mit Ottilia Cavelti-Ritz, Ftan.
5. **Fieutrar bes-chas e fluors** cun Gaby Famos, Vnà / **Tiere und Blumen filzen** mit Gaby Famos, Vnà.
6. **Gimnastica**, per restar corporalmaing e mentalmaing fit cun Anny Unternährer, Scuol. / **Gymnastik**, um körperlich und mental fit zu bleiben, mit Anny Unternährer, Scuol.
7. **Cuors creativ: figüras in bruonz dal sböz fin pro la sculptura finida**, cun Helmut Tschiderer, Samignun. **Kreativ-Workshop: Bronze Figuren vom Entwurf bis zur fertigen Skulptur** mit Helmut Tschiderer, Samnaun (Info: [www.helmut-tschiderer.com](http://www.helmut-tschiderer.com))
8. **Co fetscha adöver dal handy o tablet** cun Duri Denoth, Sent. Introducziun ed adöver, tips e trics. Premissas: agen handy o tablet / **Wie benütze ich mein Handy oder Tablett** mit Duri Denoth, Sent. Einführung und Gebrauch mit Tipps und Tricks. Voraussetzungen: eigenes Handy oder Tablett.
9. **Atelier da scriver: no scrivain vi da nossas istorgias da vita, manader Beat Senn, Zizers** / **Schreibwerkstatt: wir schreiben an unseren Lebensgeschichten**, Leiter Beat Senn, Zizers.
10. **Giovar a schah** per minchün cun Andri Luzi Ciuos-chel / **Schachspiel** für Jedermann-Frau mit Andri Luzi, Ciuos-chel
11. **Lavur cul füs** cun Chatrina Bazzell, Zuoz / **Klöppeln** mit Chatrina Bazzell, Zuoz
12. **Pitturar Keramica: pitturar ceramica, sgrafits Engiadinais** cun Lidia Domenig e Heidi Laurent, Sent / **Keramikmalerei: Keramikmalen, Engadiner Sgraffitos** mit Lidia Domenig und Heidi Laurent (Info: [www.schlerin.ch](http://www.schlerin.ch))

### Cuors per pauras e paur / Kurse für Bäuerinnen und Bauern

**Banca da datas trafic da bes-chas (BDTA).** Davent da l'on chi vain as stoja registrar rumagliaders pitschens illa BDTA. Las datas ed il lö vegnan publicadas aint il Paur Grischun. S'annunzchai fingià uossa. **Tierverkehrsdatenbank (TVD).** Ab nächstem Jahr sind alle Bewegungen der kleinen Wiederkäuer der TVD zu melden. Die Daten und der Ort werden im Bündner Bauer bekanntgegeben. Bitte bereits jetzt anmelden.

**Che per signals ans dà nos muvel?** Ils 7.11.2019 ha lö a Zernez ün cuors in collavuraziun culla Clinica Alpina a regard früttaivlezza, signals da muvel e metodos da trattamaint profilacticas cun üna part teoretica ed üna part pratica. Detagls a regard program seguan.

**Was für Signale erhalten wir von unseren Tieren?** Am 7.11.2019 findet in Zernez ein Kurs in Zusammenarbeit mit der Clinica Alpina betreffend Fruchtbarkeit, Signale und prophylaktische Behandlungsmethoden, mit einem theoretischen und praktischen Teil statt. Details folgen.

### Persunas da contact / Kontaktpersonen

Cuors generals / allgemeine Kurse: Annina Erni, Crastuoglia Sura 707, 7550 Scuol, tel. 081 864 08 89, e-mail: [anninaerni@sunrise.ch](mailto:anninaerni@sunrise.ch)

Cuors per pauras e paur / Kurse für Bäuerinnen und Bauern: Gianna Martina Peer, Stradun 403A, 7550 Scuol tel. 081 257 60 80, e-mail: [giannamartina.peer@plantahof.gr.ch](mailto:giannamartina.peer@plantahof.gr.ch)

Ulteriuras infuormaziuns / weitere Informationen unter: [www.chasafliana.ch](http://www.chasafliana.ch)



# Referats / Vorträge

## Sala polivalenta Lavin / Mehrzweckhalle Lavin



**22.10.2019, 09:15 h.** «Wald, ein Lebensraum mit vielfältigen Ansprüchen» referat da Ralf Fluor, silvicultur, La Punt Chamues-ch (referat tudais-ch, discussiun rum. e tud.) Der Wald hat sich nach der letzten Eiszeit prächtig entwickelt. Die ersten Menschen haben den Wald für den Eigengebrauch genutzt. Ab dem Mittelalter haben grosse Übernutzungen der Wälder stattgefunden. Verheerende Naturkatastrophen waren die Folge. Die strengen Gesetze des 19. Jahrhunderts haben das Waldbild verändert. Heute steht die Nutzung des Holzes nicht mehr im Vordergrund. Im reichbebilderten Vortrag werden diese Ansprüche besprochen.



**29.10.2019, 09:15 h.** «Costa Rica - Die Schweiz Mittelamerikas» Vortrag von Jörg Dössegger (referat tudais-ch, discussiun rum. e tud.) Warum wird Costa Rica immer wieder mit der Schweiz verglichen? Zu Recht oder mangels besseren Wissens? Was bringt dem Staat mehr Devisen: Computerchips oder Bananen? Eine Tonbildschau entführt Sie in verschiedene Regionen des Landes und zeigt Ihnen die Vielfalt der Pflanzen- und Tierwelt. Im Vortrag erfahren Sie vieles über Geschichte, Wirtschaft, Traditionen und Lebensbedingungen in Costa Rica.



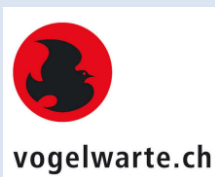
**05.11.2019, 09:15 h.** «Das Blaue Kreuz stellt sich vor» Vortrag von Hans Jakob Riedi, Cand. theol., Oberengadin. (referat tudais-ch, discussiun rum. e tud.) Wir sind eine Organisation der Suchthilfe, spezialisiert im Bereich Alkohol. Unsere Schwerpunkte setzen wir in der Suchtprävention und in der Beratung. Zusätzlich führen wir zwei Brocki Shops im Kanton Graubünden. Als politisch und konfessionell unabhängiger Verein sind wir Teil des Schweizerischen und Internationalen Blauen Kreuzes.



**12.11.2019, 09:15 h.** «Autismus-Spektrums-Störungen, eine Auseinandersetzung mit Raphaels Leben», referat da Rita Inderbitzin, Guarda. (referat tudais-ch, discussiun rum. e tud.) Raphael, ein 42-jähriger Mann mit frühkindlicher Autismus-Spektrum-Störung lebt seit seinem 12 Lebensjahr in der Chasa Flurina in Lavin. Im ersten Teil des Vortrages werden die verschiedenen Arten der Autismus-Spektrums-Störungen aufgezeigt. Anschliessend wird auf den Erfahrungsbericht, der die Mutter von Raphael geschrieben hat Bezug genommen. Raphaels Mutter wird anwesend sein und hat sich bereiterklärt in der anschliessenden Diskussionsrunde für Fragen zur Verfügung zu stehen.



**19.11.2019, 09:15 h.** «Fehler im täglichen Spitalbetrieb vermeiden» Vortrag von Dr. med Joachim Koppenberg, Scuol (referat e discussiun tudais-ch) Fehler im Gesundheitswesen sind ein ernst zu nehmendes Problem. Es wird aufgezeigt, welche Möglichkeiten ein Spital aber auch der Patient selbst zu Fehlervermeidung hat. Im Vortrag wird dies konkret an den 15-jährigen Anstrengungen im Ospidal Scuol erläutert.



**26.11.2019, 09:15 h.** «Die Unterengadiner Vogelwelt: Zustand und Entwicklung», Vortrag mit Mathis Müller CH Vogelwarte Sempach (referat tudais-ch, discussiun rum. e tud.) Der Zustand der Vogelwelt spiegelt unseren Umgang mit der Natur und Landschaft. Dieser Vortrag präsentiert die aktuellen Vorkommen und die Häufigkeit der Brutvögel des Unterengadins. Vor allem aber werden die markanten Veränderungen der Vogelwelt in den letzten zwanzig Jahren dargestellt. Wie entwickelten sich die Bestände der Wiesenbrüter? Wie die Greifvogelarten? Oder die ganz seltenen Arten?



**03.12.2019, 09:15 h.** «Prelecziun our da seis cudesch». Attilio Bivetti, prelegia istorgias na editas e fragmants our da Nuot Nes (raqints criminels) cun discussiun (rumantsch). «Vorlesung aus seinem Buch». Attilio Bivetti liest nicht veröffentlichte Geschichten und Fragmente aus Nuot Nes (kriminelle Erzählungen) mit Diskussion (Vorlesung Romanisch, Diskussion Romanisch und Deutsch.)



Anna Ratti

Christa Pinggera

**10.12.2019, 09:15 h.** «Bunura d'Advent» cun prelecziun da Anna Ratti, Casaccia e chant avert cun Christa Pinggera, Zernez «Adventvormittag» mit Vorlesung von Anna Ratti, Casaccia und offenes Singen mit Christa Pinggera, Zernez

Entrada / Eintritt CHF 10.- (partecipantas e partecipants als cuors, gratuit / Kursteilnehmende, gratis)  
Cordialmaing invida il comitè d'organisaziun / Das Organisationskomitee lädt herzlich ein.